

Brusel 14. října 2022  
(OR. en)

13513/22

FIN 1064  
INST 370  
PE-L 36

#### POZNÁMKA K BODU „I/A“

---

|                 |   |
|-----------------|---|
| Odesílatel:     | Rozpočtový výbor  |
| Příjemce:       | Výbor stálých zástupců / Rada   |
| Č. dok. Komise: | 13320/22  |
| Předmět:        | Převod prostředků č. DEC 21/2022 v rámci oddílu III – Komise –<br>souhrnného rozpočtu na rok 2022 |

---

1. Dne 7. října 2022 předložila Komise v souladu s čl. 31 odst. 1 finančního nařízení<sup>1</sup> Radě návrh na převod prostředků č. DEC 21/2022.

Účelem tohoto návrhu je přerozdělit nerozlišené prostředky v celkové výši 10,7 milionu EUR z bodů 20 02 06 01 (*Náklady na služební cesty a reprezentaci*), 20 02 06 02 (*Náklady na konference, zasedání a skupiny odborníků*) a 20 02 06 03 (*Zasedání výborů*) do bodů 20 01 02 01 (*Odměňování a náhrady – ústředí a zastoupení*), 20 03 12 01 (*Technické vybavení a služby pro konferenční místnosti Komise*) a 20 03 13 01 (*Výdaje na překlady*), jak je uvedeno v dokumentu 13320/22.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Převod je navrhován s cílem:
  - pokrýt část očekávané aktualizace platů v roce 2022 (4,3 milionu EUR) nad rámec částky požadované v návrhu opravného rozpočtu č. 5/2022 (11,7 milionu EUR)<sup>1</sup>;
  - renovovat zasedací prostory Komise (4,4 milionu EUR);
  - pokrýt výdaje na externí zajišťování překladů do konce roku (2,0 milionu EUR).
3. Rozpočtový výbor tento návrh na převod projednal na zasedání dne 11. října 2022.
4. Po tomto projednání se Rozpočtový výbor kvalifikovanou většinou dohodl, že navrhne, aby Výbor stálých zástupců doporučil Radě schválit:
  - návrh na převod prostředků ve znění uvedeném v dokumentu 13320/22 a
  - návrh dopisu uvedený v PŘÍLOZE této poznámky.

---

---

<sup>1</sup> Dokument 13056/22.

NÁVRH DOPISU

Odesílatel: předseda nebo předsedkyně Rady

Příjemce: předsedkyně Evropského parlamentu

Kopie: předsedkyně Komise

Vážená paní předsedkyně,

v souladu s čl. 31 odst. 4 finančního nařízení ze dne 18. července 2018<sup>1</sup> Vám oznamuji, že Rada schválila návrh č. DEC 21/2022 na převod prostředků v rámci oddílu III – Komise – souhrnného rozpočtu na rok 2022.

(zdvořilostní zakončení)

---

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).